

32002D0231

20.3.2002

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 77/50

DECIZIA COMISIEI
din 18 martie 2002
de stabilire a criteriilor ecologice revizuite pentru acordarea etichetei ecologice comunitare pentru
articole de încălțăminte și de modificare a Deciziei 1999/179/CE

[notificată cu numărul C(2002) 1015]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2002/231/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1980/2000 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iulie 2000 privind sistemul comunitar revizuit de acordare a etichetei ecologice ⁽¹⁾, în special articolul 4 și articolul 6 alineatul (1),

întrucât:

- (1) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1980/2000, eticheta ecologică comunitară poate fi acordată unui produs cu caracteristici care îi permit să contribuie semnificativ la îmbunătățirea aspectelor ecologice esențiale.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 1980/2000 prevede că trebuie să se stabilească criterii specifice de etichetare ecologică pe categorii de produse.
- (3) Se prevede, de asemenea, că revizuirea criteriilor de etichetare ecologică, precum și a cerințelor de evaluare și verificare legate de respectivele criterii are loc în timp util, înainte de sfârșitul perioadei de valabilitate a criteriilor stabilită pentru fiecare categorie de produse. În urma revizuirii se va prezenta o propunere de prelungire, retragere sau modificare.
- (4) Este necesară revizuirea criteriilor ecologice stabilite de Decizia 1999/179/CE a Comisiei din 17 februarie 1999 privind stabilirea criteriilor ecologice pentru acordarea etichetei ecologice comunitare pentru produse de încălțăminte ⁽²⁾, pentru a se reflecta schimbările de pe piață. În același timp, perioada de valabilitate a respectivei decizii, prelungită de Decizia 2001/832/CE ⁽³⁾, trebuie modificată.
- (5) Este necesară adoptarea unei noi directive a Comisiei de stabilire a criteriilor ecologice specifice pentru această categorie de produse, care să fie valabile pentru o perioadă de cinci ani.
- (6) Este necesar ca, pentru o perioadă limitată de 12 luni, atât noile criterii stabilite de prezenta decizie, cât și criteriile

stabilite de Decizia 1999/179/CE, să fie valabile simultan, pentru ca acele societăți care au obținut sau care au solicitat eticheta ecologică pentru produsele lor înainte de data aplicării prezentei directive să aibă suficient timp pentru a-și conforma aceste produse la noile criterii.

- (7) Dispozițiile prezentei decizii se bazează pe proiecte de criterii stabilite de Comitetul pentru etichetare ecologică al Uniunii Europene instituit în temeiul articolului 13 din Regulamentul (CE) nr. 1980/2000.

- (8) Dispozițiile prevăzute de prezenta decizie sunt în conformitate cu avizul comitetului instituit în temeiul articolului 17 din Regulamentul (CE) nr. 1980/2000,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Pentru a obține eticheta ecologică comunitară în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1980/2000, articolele de încălțăminte trebuie să intre în categoria de produse „articole de încălțăminte”, definită la articolul 2, și trebuie să respecte criteriile ecologice enunțate în anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Categoria de produse „articole de încălțăminte” cuprinde:

Toate articolele de îmbrăcăminte destinate să protejeze sau să acopere piciorul și având o talpă exterioară fixă în contact cu solul.

Articolul 3

În scopuri administrative, numărul de cod atribuit categoriei de produse „articole de încălțăminte” este „017”.

Articolul 4

Articolul 3 din Decizia 1999/179/CE se înlocuiește cu următorul text:

„Definiția categoriei de produse și criteriile ecologice stabilite pentru această categorie sunt valabile până la 31 martie 2003.”

⁽¹⁾ JO L 237, 21.9.2000, p. 1.

⁽²⁾ JO L 57, 5.3.1999, p. 31.

⁽³⁾ JO L 310, 28.11.2001, p. 30.

Articolul 5

Prezenta decizie se aplică de la 1 aprilie 2002 până la 31 martie 2006. În cazul în care la 31 martie 2006 nu a fost adoptat nici un criteriu revizuit, prezenta decizie se aplică până la 31 martie 2007.

Producătorii de produse din categoria „articole de încălțăminte”, care au obținut eticheta ecologică înainte de 1 aprilie 2002, pot continua să o utilizeze până la 31 martie 2003.

Producătorii de produse din categoria „articole de încălțăminte”, care au solicitat eticheta ecologică înainte de 1 aprilie 2002, o pot obține până la 31 martie 2003, în condițiile prevăzute de Decizia 1999/179/CE.

De la 1 aprilie 2002, noile solicitări de etichetare ecologică pentru categoria de produse „articole de încălțăminte” trebuie să îndeplinească criteriile definite de prezenta decizie.

Articolul 6

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 18 martie 2002.

Pentru Comisie

Margot WALLSTRÖM

Membru al Comisiei

ANEXĂ

CONTEXT

Obiectivele criteriilor

Aceste criterii au ca obiectiv în special:

- limitarea nivelului de reziduuri toxice;
- limitarea emisiilor de compuși organici volatili;
- promovarea unor produse mai durabile.

Criteriile sunt fixate la niveluri care favorizează acordarea etichetei articolelor de încălțăminte cu impact mai scăzut asupra mediului.

Cerințe de evaluare și verificare

Cerințele de evaluare și verificare sunt indicate pentru fiecare criteriu.

După caz, se pot folosi metode de testare diferite de cele indicate pentru fiecare criteriu, dacă organismul competent care evaluează solicitarea apreciază că acestea sunt echivalente.

Unitatea funcțională corespunde unei perechi de pantofi. Cerințele sunt stabilite pe baza mărimii 40 („număr franțuzesc”). Pentru încălțăminte pentru copii, cerințele corespund mărimii 32 (număr franțuzesc) (sau celei mai mari mărimi existente, mai mică decât mărimea 32 „număr franțuzesc”).

După caz, organismele competente pot solicita documente suplimentare și pot efectua controale independente.

Se recomandă organismelor competente să țină seama de aplicarea sistemelor recunoscute de gestiune a mediului, cum ar fi EMAS sau ISO 14001, în momentul evaluării cererilor sau al verificării respectării criteriilor (Notă: aplicarea acestor sisteme de gestiune nu este obligatorie).

CRITERII**1. Reziduuri prezente în produsul final**

- (a) În produsul final, concentrația medie de reziduuri de crom (VI) trebuie să fie de cel mult 10 ppm și nu trebuie să fie detectat nici un reziduu de arsenic, cadmiu și plumb (folosind metoda specificată mai jos).

Evaluare și verificare: solicitantul și/sau furnizorii săi trebuie să prezinte un raport de testare, folosind următoarele metode:

Cr (VI): CEN TC 309 WI 065 – 4.2 sau DS/EN 420 sau DIN 53314: 1996-04

(Notă: pot apărea dificultăți de măsurare datorită interferențelor, la analizarea anumitor tipuri de piele vopsită);

Cd, Pb, As: CEN TC 309 WI 065 – 4.3 Pregătirea eșantionului: (1) Se separă componentele superioare de cele inferioare. (2) Se macină complet și separat componentele superioare și componentele inferioare. (3) Se analizează o mostră din fiecare din cele două preparate. (4) Substanțele din fiecare din cele două eșantioane nu trebuie să fie detectabile.

- (b) Conținutul de formaldehidă liberă și parțial hidrolizabilă nu trebuie să depășească 75 ppm în elementele textile ale articolului de încălțăminte și 150 ppm în elementele din piele.

Evaluare și verificare: solicitantul și/sau furnizorii săi trebuie să prezinte un raport de testare, folosind următoarele metode: Pentru textile: CEN TC 309 WI 065 – 4.4; Pentru piele: CEN TC 309 WI 065 – 4.4.

2. Emisii datorate producerii materialului

- (a) Apele reziduale din tăbăcării și din industria textilă trebuie tratate fie la fața locului, fie într-o instalație municipală de epurare a apelor uzate, pentru a obține o reducere a cererii chimice de oxigen (CCO) de cel puțin 85 %.

Evaluare și verificare: solicitantul și/sau furnizorii săi prezintă un raport de testare, precum și date suplimentare, folosind următoarele metode: CCO: ISO 6060 Calitatea apei - determinarea cererii chimice de oxigen.

- (b) După tratare, apele reziduale din tăbăcării trebuie să conțină mai puțin de 5 mg crom (III)/l.

Evaluare și verificare: solicitantul și/sau furnizorii săi trebuie să prezinte un raport de testare, precum și date suplimentare, folosind următoarele metode: ISO 9174 sau EN 1233 sau EN ISO 11885 pentru Cr.

3. Utilizarea de substanțe nocive (până la achiziție)

- (a) Nu se utilizează pentaclorfenol (PCP) și tetraclorfenol (TCP), și nici sărurile și esterii acestora:

Evaluare și verificare: solicitantul și/sau furnizorii săi trebuie să prezinte o declarație conform căreia materialele nu conțin respectivii clorfenoli. Pentru a verifica veridicitatea acestei declarații, trebuie utilizată următoarea metodă de testare: CEN TC 309 WI 065 – 4.5; Pentru textile: valoarea limită: 0,05 ppm; Pentru piele: valoarea limită 5 ppm.

- (b) Nu trebuie utilizați coloranți azoici care pot produce prin scindare una dintre următoarele amine aromatice:

4-aminodifenil	(92-67-1)
benzidină	(92-87-5)
4-clor-o toluidină	(95-69-2)
2-naftilamină	(91-59-8)
o-amino-azotoluen	(97-56-3)
2-amino-4-nitrotoluen	(99-55-8)
p-cloranilină	(106-47-8)
2,4-diaminoanisol	(615-05-4)
4,4'-diaminodifenilmetan	(101-77-9)
3,3'-diclorbenzidină	(91-94-1)
3,3'-dimetoxibenzidină	(119-90-4)
3,3'-dimetilbenzidină	(119-93-7)
3,3'-dimetil-4,4'-diaminodifenilmetan	(838-88-0)
p-crezidină	(120-71-8)
4,4'-metilen-bis-(2-cloranilină)	(101-14-4)
4,4'-oxidianilină	(101-80-4)
4,4'-tiodianilină	(139-65-1)
o-toluidină	(95-53-4)
2,4-diaminotoluen	(95-80-7)
2,4,5-trimetilanilină	(137-17-7)
4-aminoazobenzen	(60-09-3)
o-anisidină	(90-04-0)

Evaluare și verificare: solicitantul și/sau furnizorii săi trebuie să prezinte o declarație conform căreia nu s-au utilizat respectivii coloranți azoici. Pentru a verifica veridicitatea acestei declarații, trebuie utilizate următoarele metode de testare: CEN TC 309 WI 065 – 4.5:

Pentru textile: valoarea limită: 30 ppm (Notă: sunt posibile valori fals pozitive pentru 4-aminoazobenzen, ceea ce face recomandabilă confirmarea rezultatului);

Pentru piele: valoarea limită 30 ppm (notă: sunt posibile valori fals pozitive pentru 4-aminoazobenzen, 4-aminodifenil și 2-naftilamină, ceea ce face recomandabilă confirmarea rezultatului).

- (c) În cauciuc nu trebuie să se detecteze următoarele N-nitrozo-amine:

N-nitrozo-dimetilamină (NDMA)
N-nitrozo-dietilamină (NDEA)
N-nitrozo-dipropilamină (NDPA)
N-nitrozo-dibutilamină (NDBA)
N-nitrozo-piperidin (NPIP)
N-nitrozo-pirolidină (NPYR)
N-nitrozo-morfolină (NMOR)
N-nitrozo N-metil N-fenilamină (MNPhA)
N-nitrozo N-etil N-fenilamină (NEPhA)

Evaluare și verificare: solicitantul și/sau furnizorii săi trebuie să prezinte un raport de testare, folosind următoarea metodă: EN 12686 (1999-12).

- (d) Cloralcani C10-C13 nu trebuie utilizați în elementele din piele, cauciuc sau textile.

Evaluare și verificare: solicitantul și/sau furnizorii săi trebuie să prezinte o declarație conform căreia nu s-au utilizat asemenea cloralcani.

4. Utilizarea de compuși organici volatili (COV) pe parcursul asamblării finale a articolelor de încălțăminte

Cantitatea totală de COV utilizată pe parcursul producției finale a articolelor de încălțăminte, pentru categoriile următoare, nu trebuie să depășească următoarele valori medii:

Încălțăminte de sport nespecializată, încălțăminte pentru elevi, încălțăminte de lucru profesională, încălțăminte de oraș pentru bărbați, încălțăminte specială pentru frig: 25 grame COV/pereche;

Încălțăminte pentru petrecerea timpului liber, încălțăminte de oraș pentru femei: 25 grame COV/pereche;

Încălțăminte de lux, încălțăminte pentru copii mici (1-3 ani), încălțăminte de interior: 20 grame COV/pereche.

Prin COV se înțelege orice compus organic a cărui presiune a vaporilor la 293,15 K este mai mare sau egală cu 0,01 kPa, sau a cărui volatilitate este echivalentă în condiții speciale de utilizare.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să indice cantitatea totală de COV utilizată pe parcursul producerii finale a pantofilor, calculată folosind metoda CEN TC 309 WI 065 – 4.7, precum și date suplimentare, rezultatele testelor și documentația corespunzătoare.

Este obligatorie înregistrarea achizițiilor de piele, adevizi, produse de finisare și a producției de încălțăminte cel puțin pentru ultimele șase luni.

5. Utilizarea de PVC

Articolele de încălțăminte nu trebuie să conțină PVC. Cu toate acestea, se poate utiliza PVC reciclat la tălpile exterioare, cu condiția ca acest PVC reciclat să nu fie preparat din DEHP (bis(2-etilhexil)ftalat), BBP (butilbenzilftalat) sau DBP (dibutilftalat).

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să prezinte o declarație de conformitate cu acest criteriu.

6. Consumul de energie

Solicitantului i se poate cere să prezinte, opțional, informații detaliate privind consumul de energie pe pereche de încălțăminte.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să prezinte informațiile relevante.

7. Componente electrice

Articolele de încălțăminte nu trebuie să conțină nici o componentă electrică sau electronică.

Evaluare și verificare: solicitantul și/sau furnizorii săi trebuie să prezinte o declarație de conformitate cu acest criteriu.

8. Ambalarea produsului final

Dacă se utilizează cutii de carton pentru ambalarea finală a articolelor de încălțăminte, acestea trebuie să conțină cel puțin 80 % material reciclat.

Dacă se utilizează pungi de plastic pentru ambalarea finală a articolelor de încălțăminte, acestea trebuie să fie obținute din material reciclat.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să prezinte un eșantion din ambalajul produsului, precum și o declarație de conformitate cu acest criteriu.

9. Informații care figurează pe ambalaj

(a) Instrucțiuni pentru utilizator

Împreună cu produsul se furnizează următoarele informații (sau informații echivalente):

„Acești pantofi au fost tratați pentru a li se îmbunătăți rezistența la apă. Nu este necesar un tratament suplimentar” (prezentul criteriu se aplică numai articolelor de încălțăminte care au fost tratate pentru a rezista la apă).

„Din respect pentru mediu, este preferabil ca, în măsura posibilului, să vă reparați pantofii, în loc să-i aruncați.”

„Pentru a arunca pantofii uzați, utilizați instalațiile de reciclare adaptate existente în vecinătate”.

(b) Informații despre eticheta ecologică

Pe ambalaj trebuie să figureze următorul text (sau un text echivalent):

„Pentru informații suplimentare, consultați site-ul internet al Uniunii Europene privind eticheta ecologică la adresa: <http://europa.eu.int/ecolabel>.”

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să prezinte un eșantion din ambalajul produsului și informații care însoțesc produsul, precum și o declarație de conformitate cu fiecare element al acestui criteriu.

10. Informații care figurează pe eticheta ecologică

Rubrica 2 a etichetei ecologice trebuie să conțină următorul text:

- poluare redusă a aerului și a apei;
- nici o substanță nocivă.

Evaluare și verificare: solicitantul trebuie să prezinte un eșantion din ambalajul produsului care conține eticheta, împreună cu o declarație de conformitate cu acest criteriu.

11. Durabilitate

Încălțăminte profesională și de protecție trebuie să poarte marca CE (în conformitate cu Directiva 89/686/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1989 privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la echipamentul individual de protecție ⁽¹⁾).

Toate celelalte articole de încălțăminte trebuie să îndeplinească cerințele indicate în tabelul de mai jos.

Evaluare și verificare: Solicitantul trebuie să prezinte un raport de testare corespunzător cu parametrii indicați în tabelul de mai jos, folosind metodele CEN TC 309 WI 065-4.9.

⁽¹⁾ JO L 399, 30.12.1989, p. 18.

Încălțăminte sport nespecializată	Încălțăminte pentru elevi	Încălțăminte pentru timp liber	Încălțăminte de oraș pentru bărbați	Încălțăminte specială pentru frig	Încălțăminte de oraș pentru femei	Încălțăminte de lux	Încălțăminte pentru copii mici (1-3 ani)	Încălțăminte de interior
În stare uscată = 100 În stare umedă = 20	În stare uscată = 100 În stare umedă = 20	În stare uscată = 80 În stare umedă = 20	În stare uscată = 80 În stare umedă = 20	În stare uscată = 100 În stare umedă = 20 — 20 °C = 30	În stare uscată = 50 În stare umedă = 10	În stare uscată = 15	În stare uscată = 15	În stare uscată = 15
Rezistența la sfâșiere a fețelor (Forța medie de sfâșiere, N)								
Piele	≥ 80	≥ 60	≥ 60	≥ 60	≥ 40	≥ 30	≥ 30	≥ 30
Alte materiale	≥ 40	≥ 40	≥ 40	≥ 40	≥ 40	≥ 30	≥ 30	≥ 30
Rezistența la îndoire a tălpiilor exterioare								
Evoluția tăieturii (mm)	≤ 4	≤ 5	≤ 6	≤ 6	≤ 8			
Nsc: fără crăpături spontane	Nsc	Nsc	Nsc	Nsc la — 10 °C	Nsc			
Rezistența la abraziune a tălpiilor exterioare								
D ≥ 0,9 g/cm ³ (mm ³)	≤ 200	≤ 200	≤ 350	≤ 200	≤ 400			≤ 450
D < 0,9 g/cm ³ (mg)	≤ 150	≤ 150	≤ 200	≤ 150	≤ 250			≤ 300
Aderența tălpii interne: (N/mm)	≥ 4,0	≥ 3,0	≥ 3,5	≥ 3,5	≥ 3,0	≥ 2,5	≥ 3,0	≥ 2,5
Rezistența la sfâșiere a tălpiilor exterioare (Rezistența medie, N/mm)								
D ≥ 0,9 g/cm ³	8	8	6	8	6	5	6	5
D < 0,9 g/cm ³	6	6	4	6	4	4	5	4
Rezistența culorii în interiorul încălțăminte (căptușeală sau fața interioară a feței superioare)								
Scara nuanțelor cenușii pe fetru după 50 de cicluri umede	≥ 2/3	≥ 2/3	≥ 2/3	≥ 2/3	≥ 2/3		≥ 2/3	≥ 2/3

În plus, încălțăminte specială pentru frig trebuie să îndeplinească următoarele cerințe pentru rezistența la apă:

Fețele: timp de penetrare ≥ 240 min., absorbție < 25 %.

Tălpile exterioare: timp de penetrare ≥ 60 min. și după 2 ore de absorbție a apei < 20 % (foarte rezistent la apă - se aplică numai la anumite materiale de tălpuire).